



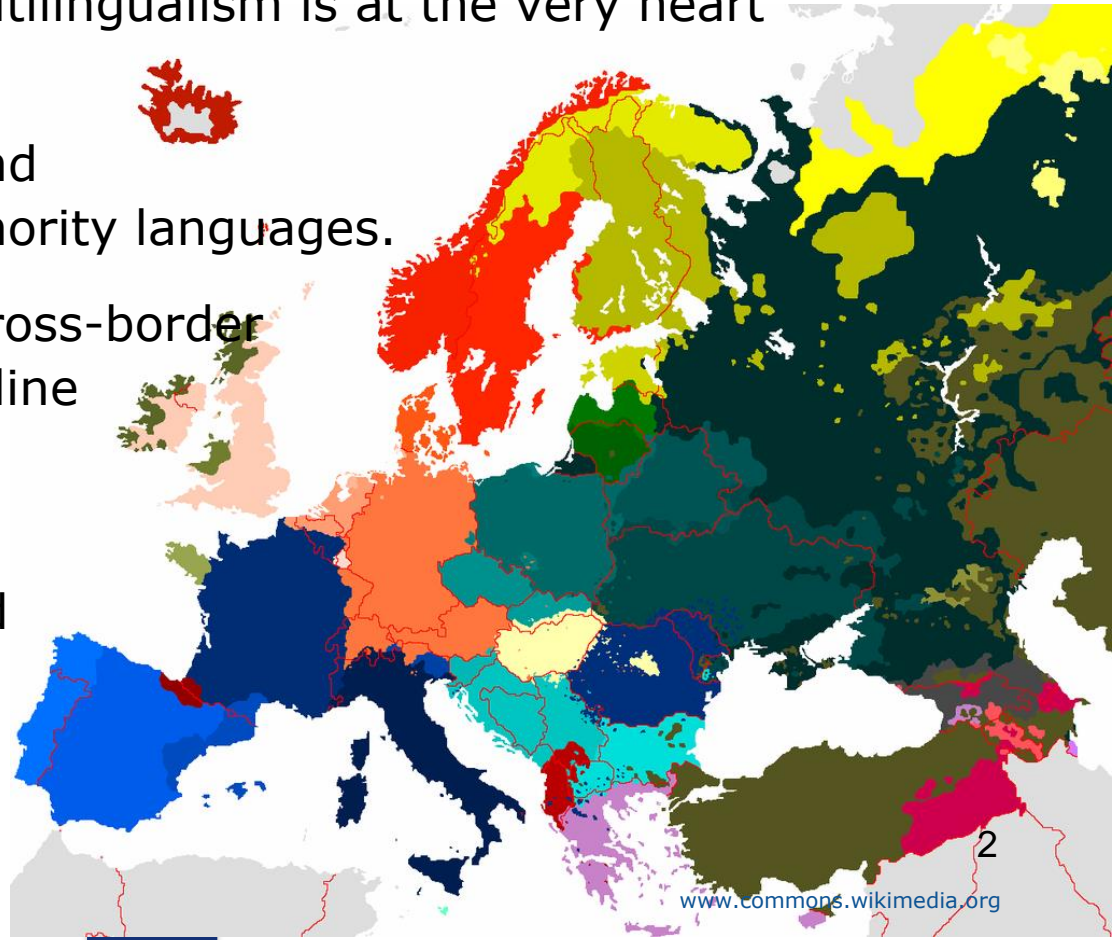
Multilingualism and Language Technologies in the EU

Javier Hernandez-Ros
Acting Director
European Commission
DG CONNECT

Directorate G – Media and Data

Overall Context

- Linguistic diversity is one of the EU's fundamental values and cultural cornerstones : multilingualism is at the very heart of the European idea.
- 24 official EU languages and dozens of regional and minority languages.
- Language barriers affect cross-border provision and access to online content and services.
- Multilingualism is key to seize the opportunities and benefits of the Digital Single Market.



EU actions

- **Research & Innovation**
- **Deployment**
 - **Machine Translation**
 - **Language Resource Management**
- **Coordination**

EU support to Research & Innovation

- **Support to R&I projects in FP7 (2007-2013) and H2020 (2014-2020)**

Over 200 MEUR funding to date for

- machine translation development
- computer-assisted translation
- speech technologies
- language resources

- **Upcoming funding opportunities under H2020**

Draft Workprogramme 2018-2020. Earmarked budget of 20 MEUR

EU R&I success stories

- [Moses SMT toolkit](#) - development and adoption by industry
- [MateCat](#) - computer-aided translation tool with parallel data gathering, and [MMT](#), an adaptive domain-sensitive MT infrastructure
- [QT21](#) - neural machine translation, high performance results for some languages

EU R&I success stories

- **Innovative SMEs developing/exploiting MT**
[Iconic Translation Machines](#), [KantanMT](#), [Tilde](#), etc.
- **Mobilised LT community**
 - EC coordination in language resources collection
 - Cracking the Language Barrier Initiative

CEF Automated Translation

Origins:

EC is the largest translation service in the world:

- need for quality MT facilitating translators' work
- need for secure and confidential MT environment
- **MT@EC** custom developed by EC for EC

CEF programme:

- Objective : create Digital public services.
- Existing MT@EC was used to create **CEF Automated Translation**
- As a multilingual enabler for public online services (EU and national)

CEF Automated Translation Actions

- Provide multilingual functionalities/support to pan-European digital public services (DSIs)
- Language data collection and sharing, in line with the PSI policy
- MT@EC partly funded by ISA programme → open to use by MSs public administrations

Used by

- all EU institutions and bodies
- Member States public administrations - Spanish public administrations
3rd most important users
- European online services funded or supported by the EU



European Language Resource Coordination

<http://www.lr-coordination.eu>

Language resources are crucial for the development of automated translation services and for increasing machine translation quality.

ELRC's aims and objectives are:

- awareness raising for public services on value of data
- language data collection
- engaging public sector for the identification and sharing of data for CEF Automated Translation

How you can engage:

- 2017-2019: ELRC workshops in all CEF countries, 2 conferences
- contribute language data
- helpdesks for legal and technical issues related to data collection/provision, on-site assistance possibility

Spanish Plan for the Advancement of Language Technologies

Objectives are in line with EU objectives to:

- Boost LT industry and LT innovation
 - Value the existing high quality LT research community
 - Expand benefits of LT through public services
- ➔ It reflects the importance of language technologies as a cross sectoral growth enabler for strategic economic sectors.
- ➔ Recognises the importance of public administrations' need for LT products and services as driving force for LT innovation.
- ➔ Offers an example of best practice to other EU MSs in elaborating their own national strategies.

CEF WP 2017

https://ec.europa.eu/inea/sites/inea/files/c_2017_696_f1_annex_en_v3_p1_875665.pdf

H2020

<https://ec.europa.eu/programmes/horizon2020/en/what-horizon-2020>

Contact

Javier Hernández-Ros javier.hernandez-ros@ec.europa.eu

Aleksandra Wesolowska

aleksandra.wesolowska@ec.europa.eu